

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN Y DEPORTE
DIRECCIÓN GENERAL DE SEECH
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN SECUNDARIA Y SUPERIOR



De regreso a clases

1

Español

Ciclo escolar 2020 - 2021
TERCER PERIODO

PRESENTACIÓN

En el ciclo escolar 2020-2021, la sociedad hizo frente a la contingencia sanitaria por el SARS-CoV2 (COVID 19), las medidas sanitarias que se establecieron para mitigar y reducir la pandemia generaron una oferta educativa que implicó la migración forzada hacia la modalidad no presencial en todos los niveles educativos.

Desde marzo de 2020, nuevos retos y desafíos se han tenido en el ámbito educativo, la vida académica ha transcurrido entre pantallas de Zoom, Meet, Classroom, chats de WhatsApp, la programación de “aprende en casa” y diversos recursos digitales. Este periodo de confinamiento marca un antes y un después en la vida educativa.

Ante este panorama, Los Servicios Educativos del Estado de Chihuahua, han coadyuvado en la práctica educativa de los docentes, diseñando un cuaderno de actividades en versión digital e impresa, elaborado por el colegiado de Jefes de Enseñanza, ATP´s y el equipo Académico Estatal Multidisciplinario de la Dirección de Educación Secundaria y Superior, con el propósito de fortalecer el proceso educativo del nivel de Secundaria, para cubrir todas las regiones del territorio estatal en donde no hay conectividad, ni acceso a la cobertura del programa de educación a distancia Aprende en casa II.

Los cuadernos de actividades de regreso a clases, de los tres grados de educación secundaria correspondientes al tercer periodo del ciclo escolar 2020-2021, atienden a los aprendizajes fundamentales a desarrollarse los meses de abril a julio. Contienen las asignaturas del campo de formación académica: español, matemáticas, inglés, formación cívica y ética, historia, ciencias y geografía.

El contenido, apoyará la realización del trabajo académico de 6506 docentes; la versión digital del cuaderno de actividades beneficiará a 131,691 estudiantes y la versión impresa a 71,595, pertenecientes a las tres modalidades del nivel: Secundarias Generales, Secundarias Técnicas y Telesecundarias.

Este esfuerzo de planeación, diseño y edición implica que; se le otorgue el crédito a quienes participaron en su elaboración, el destino de un adecuado uso didáctico de aquellos que lo tendrán es sus manos día a día, aunado al compromiso conjunto de los SEECH para la cristalización del proyecto.

Con el propósito de facilitar caminos pedagógicos para que el estudiantado construya significado y sentido de sus vidas, de manera autónoma y con mirada crítica acerca de lo que está sucediendo en el mundo actual, deseo que este documento sea de beneficio para nuestros estimados estudiantes que cursan una etapa desafiante en su proceso de formación.

Cumpliendo lo anterior, estoy seguro de que el esfuerzo habrá valido la pena.

Maestro Manuel Arias Delgado

Director General de SEECH

CRÉDITOS

Coordinación general | **José Luis García Leos**
Carmen Julia Aguirre Santana
Juan Guillermo Paredes Morin

Edición y diseño | **Jesús Acevedo Paredes**

Coordinadora de asignatura | **Cynthia Portillo Durán**

Responsables de contenido | **Raúl Padilla Piña**

CARTAS FORMALES

SESIÓN 1 Y 2

En este apartado trabajarás sobre las cartas formales, un medio de comunicación cuya función puede ser realizar una petición, hacer una denuncia, solicitar información, hacer un reclamo, etcétera. Por esta razón este tipo de textos puede contribuir a la mejora de la convivencia, el respeto y la valoración de la pluralidad en la construcción de una sociedad democrática y participativa.

¿Qué sabemos sobre las cartas formales?

Imagina una situación en la que un par de estudiantes tienen planeado realizar un proyecto escolar para el que necesitarán usar el patio de la escuela durante algunas tardes y, al terminar su proyecto, emplearán ese espacio como foro para compartir su trabajo con padres de familia y maestros. Para lograrlo, deben hacer una petición especial al director.

1. Lee las opciones de medios de comunicación que pueden ser empleados en la situación anterior, escribe las ventajas y desventajas de cada uno, y registra tus resultados en una tabla como la siguiente:

Opciones	Ventajas	Desventajas
Mandar un mensaje de texto por el teléfono celular al director para informarle.		
Publicar sus intenciones del proyecto en redes sociales.		
Escribir una carta formal al director para exponer la situación y solicitar el permiso.		

2. Reflexiona y responde lo siguiente:
 - a. ¿Qué opción represente mayores ventajas en comparación con las otras?
 - b. ¿Qué ideas deberían plantear los estudiantes solicitantes en la carta para obtener la respuesta que esperan?
3. En tu libreta de apuntes, escribe una propuesta de una carta formal que sirva para hacer la solicitud y obtener el permiso del director.

El proceso de la escritura de una carta formal:

Fase 1 La escritura de la carta.

Fase 2 El borrador de la carta formal.

Fase 3 Revisar modelos de cartas formales y hacer ajustes a la propia.

Fase 4 Reescribir la carta incorporando nexos y conectores adecuados.

Fase 5 La versión final usando formulas convencionales de cortesía.

Fase 6 La carta y evaluar su alcance.

SESIÓN 3

Planear la escritura de la carta

En esta sesión trabajaremos con un plan para escribir una carta formal para proponer soluciones a conflictos o situaciones que te afectan, así como las estrategias para lograrlo.

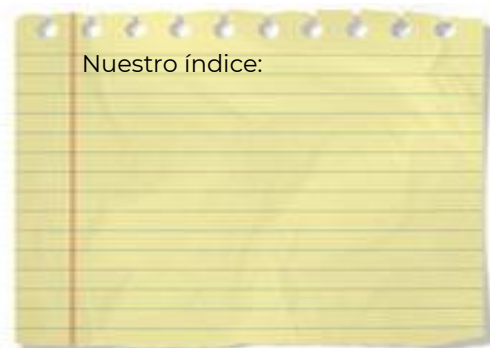
1. Para comenzar con un plan de escritura, piensa sobre proyectos que te gustaría llevar a cabo para obtener mejoras en tu comunidad, o sobre situaciones cercanas al lugar donde vives que afecten la convivencia.
2. Anota en tu libreta de apuntes todas las situaciones en las que hayas pensado.
3. Una vez que tengas identificadas esas situaciones, analízalas usando una tabla como la siguiente:

Situación a resolver	¿Por qué representa un problema?	¿Quiénes están involucrados?	¿Con qué propósito se escribiría una carta formal?	¿A quién o quienes deberían dirigirla?
Falta de iluminación en la cancha del pueblo	Porque limita los horarios para usarla y puede ser peligroso por la oscuridad	Los usuarios y las autoridades municipales	Solicitar la intervención de las autoridades municipales para que brinden el servicio	A las autoridades municipales, como el presidente o a la comisión de luz del municipio
2				
3				
4				

4. Una vez agrupadas las situaciones a resolver, determina a que situación buscarás darle solución mediante una carta formal.
5. Reflexiona sobre las siguientes preguntas.
 - a. ¿Qué quiero lograr con la carta? ¿Qué situación buscaré atender?
 - b. ¿Qué debo expresar y cómo debe hacerse nuestra carta para que sea tomada en cuenta?
 - c. ¿Qué hechos debemos describir: cuál es el origen de la situación que queremos atender?
 - d. ¿Qué información adicional podríamos añadir para reforzar nuestro propósito?
6. Anota tus respuestas a fin de que puedas observar con claridad las razones que tienes para escribir y de qué manera buscar dar solución a la situación que has decidido plantear.
7. Piensa en lo siguiente:
 - a. ¿Cuentas con la información suficiente para redactar las ideas que plasmarás en tu carta?
 - b. ¿Tienes datos sobre la situación por resolver y evidencias que te ayuden en el proceso de descripción?

8. A partir de tus ideas; elabora un índice o listado con el orden que deberás seguir en tu carta. Observa el ejemplo.

- a. ¿Cuál es el problema o situación a resolver?
 - En que consiste.
 - Quién o qué lo ocasiona.
 - A quien o quienes afecta.
 - Por qué es un problema.
- b. En concreto: ¿Qué es lo que se pide?
- c. ¿Por qué es válida nuestra solicitud?
- d. ¿Por qué debemos ser tomados en cuenta?
- e. ¿cómo vamos a terminar la carta?



SESIÓN 4

Escribir el borrador de la carta

1. Ten a la mano las ideas que obtuviste y el índice, luego comienza el borrador. En este momento concéntrate en las ideas. Considera las siguientes recomendaciones.
 - a. Piensa en su destinatario: ¿es una autoridad?, ¿sabes qué cargo tiene?, ¿sabes si es hombre o mujer?, ¿Cómo te dirigirías al destinatario: de manera formal o informal?
 - b. Considera las ideas importantes que deseas transmitir: ¿Le explicarías en que consiste la situación a atender?, ¿Le informarías quién eres y de qué manera les afectaría la situación a atender? ¿Le solicitarás algo?, ¿le explicarás las razones?
 - c. Decide el orden de tus ideas: ¿Qué le dirías primero y después?, ¿Cómo concluirías la carta? Sigue tu estrategia para organizar tus ideas según tu propósito.
 - d. Busca las palabras que dejen ver con más claridad tus intenciones.

SESIÓN 5

Revisa modelos de cartas formales y haz ajustes a la propia

1. Ejemplo de una carta formal.

Torreón, Coahuila, 26 de junio de 2018.

Ing. Sergio Gutiérrez Vázquez
 Director de comunicación
 Motores del Norte, S.A. de C.V.

Estimado Ing. Gutiérrez:

Espero que esté muy bien. Mi nombre es Gustavo García Martínez, y soy director y maestro de física de la Escuela Secundaria "Benito Juárez" de Torreón, Coahuila.

Para mis alumnos y para un servidor resultaría de sumo interés conocer los procesos de producción y armado de motores que se realizan en la fábrica, ya que considero es una buena forma de mostrarles, mediante la práctica, algunos aspectos que estudiamos teóricamente en la escuela, en específico del área de mecánica.

Con esta intención, solicito información sobre los requisitos de la empresa en la que usted trabaja para realizar una visita a las instalaciones de la fábrica, así como saber si esto tiene algún costo. Agradezco la atención a la presente y quedo atento de recibir su amable respuesta.

Prof. Gustavo García Martínez
 Escuela Secundaria "Benito Juárez"
 Torreón, Coahuila

2. A partir de sus observaciones, nombren cada parte de una carta formal.

Contenido:	Torreón, Coahuila, 26 de junio de 2018.	
	Parte (nombre)	Función
	Fecha	Indicar cuando fue escrita la carta

Contenido:	Ing. Sergio Gutiérrez Vázquez Director de comunicación Motores del Norte, S.A. de C.V.	
	Parte (nombre)	Función

Contenido:	Estimado Ing. Gutiérrez	
	Parte (nombre)	Función

Contenido:	Para mis alumnos y para un servidor resultaría de sumo interés conocer los procesos de producción y armado de motores...	
	Parte (nombre)	Función
	se dan antecedentes o se explican motivos	

Contenido:	... solicitamos información para conocer los requisitos de la empresa en la que trabaja para realizar una visita a las instalaciones de la fábrica, así como saber si tiene algún costo.	
	Parte (nombre)	Función

Contenido:	Agradezco la atención a la presente y quedo atento de recibir su amable respuesta.	
	Parte (nombre)	Función

Contenido:	Prof. Gustavo García Martínez.	
	Parte (nombre)	Función

3. De acuerdo con las actividades que realizaste, revisa el borrador de tu carta y verifica si los contenidos están organizados según su estructura. Apóyate en la siguiente tabla.

Aspectos	Si	No
¿La carta tiene fecha?		
¿Han incluido los datos del destinatario?		
¿Describiste puntualmente el conflicto o situación?		
¿La petición que se hace es clara		
¿Se expresan las justificaciones para hacer la solicitud, queja o trámite?		
¿Incluyeron firmas?		
¿La forma en que está escrita expresa la formalidad de tu propósito?		

Evaluación intermedia.

4. Responde las siguientes preguntas.

Aspectos	Si	No	¿Cómo puedo mejorar?
¿Determinaste el propósito de la carta y la situación para la cual la emplearás?			
¿Analizaste en qué medida la carta formal es la forma más adecuada para resolver la problemática detectada?			
¿Escribiste el primer borrador de la carta formal considerando el propósito de la misma y al destinatario?			
¿Revisaste modelos de cartas formales e hiciste ajustes a la propia con base en las características de este tipo de textos?			

SESIÓN 6

1. En recurso para enlazar las oraciones y dar mayor claridad a lo que queremos expresar es emplear nexos. Un nexo es un elemento del lenguaje que sirve para unir o relacionar partes de un texto. Por ejemplo, en las siguientes oraciones, observa las palabras subrayadas.
 - a. Estamos interesados en visitar la fábrica, aunque debamos hacernos cargo del costo del traslado.
 - b. Nuestra comunidad es rica en granos y semillas, en cambio, no se producen muchas frutas.
 - c. Recibí el material que solicité, considero que no cumple con las características con las que se presenta en el anuncio.
 - d. Recibimos toda clase de libros, pero nos reservamos el derecho de selección.
 - e. El concierto de alumnos comenzará a las 8:00 p.m., por lo que agradecemos que llegue 15 minutos antes.
 - f. Desde nuestro punto de vista, el proyecto de matemáticas es el más innovador que se ha realizado en la escuela.
 - g. Le informo que la exposición se llevará a cabo en un mes, por lo tanto, es importante que nos envíe sus obras cuanto antes.

2. Los nexos pueden identificarse de acuerdo con su sentido. Escribe en tu cuaderno un cuadro como el siguiente con los nexos según corresponda a su definición.

En mi opinión	Por lo que	Sin embargo	En cambio
pero	Desde mi punto de vista	A causa de que	aunque

Objeción	Contraste	Consecuencia	Punto de vista

- Ahora continuaremos con la revisión del borrador de su carta. Usa la última versión que escribiste en la sesión anterior. Añade conectores que te ayuden a expresar claramente tus objetivos.
- Registra tus ajustes de esta versión y consérvala como evidencia.

SESIÓN 7

Escribir la versión final usando fórmulas de cortesía.

Cuando escribimos una carta formal, debemos de tener presente el contexto y la situación comunicativa en la que estamos escribiendo (si es una solicitud, un permiso, un reclamo...), así como considerar qué características tiene nuestro destinatario (quién es, si desempeña un cargo especial, si es un conocido o no; en fin, la cercanía o lejanía que tenemos con esta persona). De esta forma, podemos determinar si la fórmula de cortesía elegida es la adecuada para una situación formal o una informal.

- Piensa en la siguiente situación: es tu cumpleaños y recibes diferentes regalos, uno es de tu mejor amigo, otro es de tu abuela, otro más, de tus primos, y otro, de un compañero de trabajo (al que no conocías antes, pero ha llegado con un regalo en atención a la invitación).
 - ¿Usarías la misma forma para agradecer el regalo a cada persona? ¿Por qué?
 - En una escala del 1 (menos formal) y 10 (más formal), ¿Dónde colocarías a cada uno?
- Ahora escribe las fórmulas de cortesía que usarías en las siguientes cartas e indica la situación es formal o informal:

Propósito de la carta	¿La situación es formal o informal?	Fórmula de cortesía en el saludo
Informar a un amigo sobre un viaje vacacional.		
solicitar a la autoridad el servicio de recolección de basura.		

- Escribe en el paréntesis la letra que corresponda a las siguientes fórmulas de cortesía para saludar (al destinatario) y despedirse (se refiere al autor o emisor de la carta).

- a. Es una fórmula de cortesía dirigida a un destinatario del que se desconoce su identidad o su cargo.
 - b. Es una expresión de despedida que se refiere al emisor o autor de la carta.
 - c. Es una expresión para referirse al destinatario cuando se conoce la identidad.
 - d. Es una fórmula de despedida en la que se indica que la comunicación entre emisor y destinatario continuará.
- () Estimado (a) señor o señora
 - () Quedo atento de su respuesta
 - () A quien corresponda
 - () su seguro servidor
4. Recupera las cartas que escribiste en las sesiones anteriores y, si es posible, busca otros modelos donde localices estas fórmulas y observa cómo se usan.
 5. Cuando hayas decidido las fórmulas de cortesía convencionales que usaras en tu carta, estarás listo para escribir la versión final:
 - a. Recupera todos los materiales que elaboraste en sesiones anteriores.
 - b. Reflexiona qué petición o reclamo se expresa en tu carta (una solicitud, un reclamo, etcétera), y si hay algo que añadir o quitar para cumplir con el propósito: realiza las modificaciones necesarias con base en lo que has aprendido en estas actividades.
 - c. Pon en práctica todos tus conocimientos ortográficos, uso de mayúsculas, acentuación y puntuación.
 6. Escribe la versión final de tu carta; determina si la harás a mano o si cuentas con un procesador de textos que puedas usar para este fin.

SESIÓN 8

Enviar la carta y evaluar su alcance.

Hemos llegado a la fase final de las actividades dedicadas al estudio de las cartas formales.

1. Recupera las respuestas que anotaste al inicio, en el apartado ¿Qué sabemos sobre las cartas formales?, y concluye cuáles han sido tus logros y tus aprendizajes.
2. Revisa la carta que escribiste y coloca una palomita por cada criterio cumplido.

Evaluación

Criterio	Cumple
Estructura que cumpla todos los elementos: fecha, destinatario, saludo, cuerpo en el que se describan los propósitos y necesidades por los que se escribe, despedida y firma.	
Empleo de lenguaje formal.	
Usos de nexos para unir ideas que sirvan para cohesionar el texto.	
Empleo de fórmulas convencionales de entrada y despedida.	
Uso de mayúsculas en nombres propios.	
Uso de signos de puntuación para separar ideas (coma antes de conectores o nexos), punto y aparte para separar cada párrafo.	

INVESTIGA SOBRE LA DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA Y CULTURAL DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS DE MÉXICO

SESIÓN 1

Cada grupo de humano tiene sus propias ideas, sus costumbres y, por su puesto, su propia lengua. Algunos grupos hablan una lengua propia que solamente quienes han nacido en esa comunidad conocen: como el cucapá, que se habla en baja california y en el estado norteamericano de Arizona. Otros usan una lengua que hablan millones de habitantes, pero a la que cada comunidad le da sus propios rasgos, como el español, que tiene diferencias cuando se habla en Yucatán, en Sonora o en el centro de España. En esta ocasión, te invitamos a reflexionar sobre la riqueza lingüística de nuestro país.

1. Lee el texto. Observa las palabras marcadas y piensa, ¿de qué lengua provienen?

A quien visita México le sorprende encontrar tal variedad de platillos en las calles de nuestras ciudades. Por ejemplo, encontramos antojitos tradicionales como **memelas** y **tlacoyos**, pero también internacionales, como **sushi** y **hot dogos**. Hay platos tan elaborados como el **mole**, que lleva más de 20 ingredientes, o tan simples como un taco de carne asada. Así, uno puede comerse un **birote** relleno de **guajolote** adobado mientras oye sonar una **marimba**.

A partir de la información proporcionada, completa el siguiente cuadro.

Lengua	Descripción	Palabra
Náhuatl	Tortilla ovalada cocida con distintos rellenos como frijol o haba.	
Japonés	Rollos japoneses de arroz y pescado crudo.	
Español	Nombre que se le da al pan salado en la ciudad de Guadalajara.	
Lenguas africanas	Instrumento musical formado por teclas de madera con cajas de resonancia.	

2. ¿Qué Sabemos acerca de la diversidad lingüística de nuestro país?

Responde en tu cuaderno, las siguientes preguntas para comprobar que tanto sabes de la diversidad lingüística y cultural.

- ¿Cuáles las lenguas que hablan tú y los integrantes de tu comunidad?
- menciona alguna de las lenguas que se hablan en México y en qué lugar del país se originaron.
- ¿Sabes cuáles son las que tienes más hablantes?
- ¿Dónde podrías investigar sobre la diversidad lingüística?
- ¿Por qué sería importante conservar las lenguas indígenas en México?

SESIÓN 2

El proceso para reflexionar sobre un tema y participar en conversatorios.

A lo largo de las próximas sesiones aprenderás acerca de aspectos muy diversos de las lenguas que se hablan en nuestro país. Te invitamos a reflexionar sobre cada una de ellas y anotar tus ideas para anexarlas a tu carpeta de evidencias.

En las siguientes páginas encontrarás la sección Yo pienso que...léela con atención y reflexiona al respecto; después as lo que se te indica en la sesión dedicada a la carpeta de trabajo.

Fase 1 Reflexionar sobre la lengua y la riqueza cultural.

Fase 2 Conocer y valorar lenguas originales.

Fase 3 Identificar y valorar las palabras de origen indígena.

Fase 4 Comprender el fenómeno de las lenguas originarias en peligro de extinción.

Fase 5 Comprender la influencia e importancia de las lenguas del mundo en México.

Fase 6 Comprender la importancia del español como lengua común.

SESIÓN 3

Reflexionar sobre la lengua y la riqueza cultural

1. Lee el siguiente texto.

Día internacional de la lengua materna La lengua materna es aquella que aprendemos desde nuestros primeros años. Nuestra lengua define, entre otras cosas, el carácter de nuestro pueblo; incluso perfila nuestra forma de ver el mundo, a otras personas y a nosotros mismos. El **patrimonio inmaterial** de nuestras culturas está determinado en gran medida por nuestra capacidad para transmitir nuestras tradiciones mediante la lengua materna. Para construir una convivencia respetuosa e incluyente, es de vital importancia promover el diálogo entre las culturas diferentes, fomentar el **multilingüismo** e impulsar la diversidad cultural.

El inicio de esta conmemoración se encuentra en 1952. Ese año, un contingente de estudiantes marchó en la ciudad de Dhaka (actual capital de Bangladesh) para exigir el reconocimiento oficial de su lengua materna (el bengalí). El gobierno de la entonces República de Pakistán, a través de la Policía local, respondió con balas a los reclamos de los jóvenes; tres de éstos perdieron la vida.

Años después, durante la década de los noventas, la organización internacional Amantes de la Lengua Materna del Mundo le hizo una importante petición a la UNESCO: que el 21 de febrero fuera declarado como Día internacional de la Lengua Materna. La finalidad de esta celebración es fomentar la diversidad cultural y lingüística. La solicitud fue respaldada por el Ministerio de Educación de Bangladesh, lo que ayudo a que el 17 de noviembre de 1999 la UNESCO la aprobará por unanimidad. Esta resolución hace hincapié en la relevancia cultural de las lenguas maternas en la comunicación entre los distintos grupos humanos y en la importancia que tiene el multilingüismo para el desarrollo de comunidades más tolerantes y consciente de sus raíces culturales.

2. Contesta las siguientes preguntas a partir de la lectura.

- a. ¿Por qué la lengua materna es importante para las personas?
- b. ¿Cuál es el origen de la celebración del Día internacional de la lengua Materna?
- c. ¿Por qué crees que el reconocimiento de las lenguas permite construir una forma de convivencia respetuosa e incluyente?
- d. ¿Qué utilidad piensas que puede tener para las personas aprender más de una lengua?

3. Yo pienso que...

Si un día apareciera alguien en tu comunidad que prohibiera a todos usar su lengua materna y los obligara a usar la suya

¿Qué harías tú?

¿Por qué tomarías esa decisión?

4. Revisa el apartado “Yo pienso que...” y escribe tus ideas en tu cuaderno.

SESIÓN 4 y 5

Conocer y valorar las lenguas originarias.

1. Lee el siguiente texto.

México y sus lenguas

En el mundo existen 7 mil lenguas vivas; es decir, que son lenguas utilizadas por las personas para comunicarse cotidianamente. En muchos casos estas lenguas también se usan en los medios de comunicación y en las instituciones de gobierno.

Entre los países que concentran el mayor número de lenguas vivas se encuentra Australia, Papúa Nueva Guinea, Nigeria, India, Camerún, Brasil, Indonesia y, por su puesto, México.

Si bien el número de lenguas vivas del mundo es muy alto, más de la mitad están en peligro de existir. Es decir, que desaparecerán cuando mueran los muy pocos hablantes que quedan de cada una. Esto sucede porque las comunidades dejan de usar sus lenguas originales y comienzan a emplear otros idiomas.

Sin embargo, estas lenguas pueden revitalizarse. Por ejemplo, si comienzan a usarse en la radio o en las redes sociales, si algunos escritores las usan en sus obras o si los gobiernos las emplean para dictar las leyes y administrar la comunidad.

México tiene un panorama lingüístico muy complejo. En nuestro país se hablan más de 68 lenguas. Aunque algunas, como el cucapá, el aguacateco, el seri y el kikapú están los ocho países que concentran la mitad de las lenguas que se hablan en el mundo. Además, todas las lenguas vivas están en constante cambio. Cada una va creando o tomando prestadas las palabras que necesita; así se forman variantes de cada una; por ejemplo, el náhuatl tiene más de treinta variantes: es diferente el que habla en Temixco que en Tetela del Volcán, aunque las dos poblaciones estén en el estado de Morelos. Para darnos cuenta de esta riqueza, basta observar que la variedad lingüística de Oaxaca es mayor y más compleja que la de toda Europa junta.

2. Contesta las siguientes preguntas según el texto que acabas de leer.

- a. ¿Qué otras lenguas crees que se hablan en México? ¿Cuáles conoces?
- b. ¿Qué quiere decir que una lengua se extinga?
- c. ¿Por qué crees que las personas dejan de usar su lengua originaria?
- d. ¿De qué otra manera consideras que puede revitalizarse una lengua originaria?

- e. Si tu familia o algún desconocido habla una lengua originaria o lengua indígena, ¿para qué fines la usa? ¿En qué situación preferirían no usarla?
- f. ¿Creen que cada comunidad tiene derecho a hablar su propia lengua o todas las comunidades deben hablar la misma?
- g. ¿Qué lengua indígena se habla en tu localidad o región?
- h. ¿Hay en tu comunidad o cerca de ella migrantes indígenas o extranjeros que hablen lenguas distintas a la del español? ¿Qué lenguas hablan? ¿para que las emplean?

3. Con la información que has obtenido hasta ahora. Completa el esquema con la información necesaria.



4. Escribe una nota con tus conclusiones, bajo el título: la importancia de cada una de las lenguas que se hablan en mi región.

SESIÓN 6

Identificar y valorar las palabras de origen indígena

Hemos ya hablado de la gran diversidad biológica y cultural de nuestro país. Esta diversidad se manifiesta en todos los aspectos de nuestra vida; por ejemplo, vivimos rodeados de plantas y árboles de todo tipo de comemos platillos de los más diversos orígenes. Muchos elementos de esta diversidad existen desde antes de la conquista y sus nombres provienen de las lenguas originarias que se hablan en nuestro territorio.

1. Observa el siguiente conjunto de palabras. Todas ellas vienen de una lengua originaria. ¿Qué nombre le pondrías a cada categoría? Observa el ejemplo.

Animales	Tecolote Jaguar	Zopilote Ajolote	Guajolote quetzal
	Tomate Tamal	Nopal Jícama	Elote aguacate
	Papalote Hule	Mecate Metate	Jícara petate

- 2. Investiga algunas otras palabras de origen indígena que puedan incluirse en estas categorías y añádelas al esquema
- 3. Lee la palabra náhuatl y después subraya el nombre de un lugar que se deriva de ella.

A	Cihuatl = mujer	Durango	Cihuatlán	Colima
B	Tlal = tierra, suelo	Taxco	Tapachula	Tlalpan
C	Coyo = coyote	Coyutla	Córdoba	Comala
D	Izcuin = perro	Istambul	Escuintla	Iguala
E	Tzapo = zapote	Silao	Zapotlán	salina

SESIÓN 7

Evaluación intermedia

Con el fin de valorar el proceso de reflexión que has seguido con estas actividades, completa el siguiente cuadro.

Preguntas	Si	No	Anotaciones y trabajos pendientes
¿Reflexionaste sobre la importancia de proteger y conservar las lenguas maternas y sobre su riqueza cultural?			
¿Analizaste por qué las lenguas están en peligro de extinción e identificaron cuáles son estas?			
¿Identificaste palabras de origen indígena y de qué tipo son? ¿reconociste el origen de palabras que utilizas cotidianamente?			
¿Qué otros temas analizaste para reconocer la diversidad lingüística y cultural de los pueblos originarios?			
¿Estás listo para continuar con el análisis de otros aspectos sobre la diversidad lingüística?			

SESIÓN 8

COMPRENDER LA INFLUENCIA E IMPORTANCIA DE LAS LENGUAS DEL MUNDO EN MÉXICO

1. Lee el siguiente texto.

Chipilo, el México italiano

En Chipilo de Francisco Javier Mina todos hablan raro. Aquí, la sopa es menestra y los frijoles son fasú. Cuando sus habitantes se despiden no se dicen adiós; dicen se vedon. Perdida en el centro de México y empotrada en tierra azteca, esta comunidad de menos de 5,000 habitantes no habla ni castellano ni náhuatl: su idioma es un dialecto del noroeste de Italia, el véneto, legado de una inmigración que cruzó el Atlántico a finales del siglo XIX.

Mientras el dialecto de Italia fue evolucionado, la lengua de Chipilo se quedó atrapada en el tiempo. “Cuando nos encontramos con algún véneto nos dices que hablamos como sus abuelitos” cuenta Javier Galeazzi Berra, dueño de un restaurante a las puertas del pueblo. “Y hay gente que nos hace burla porque dice que no es italiano. ¡Igual no lo es, pero es nuestro idioma!” salta antes de romper en una carcajada.

Esta es una pequeña aldea, a tan solo 15 kilómetros de Puebla, parece que los años no han pasado. A Javier, como a todos los chipileños, el dialecto se lo enseñaron sus padres, quienes lo aprendieron de sus abuelos y estos de sus tatarabuelos. Era el 2 de octubre de 1882 cuando 38 familias de Segusino, un pequeño municipio de la provincia de Treviso, a los pies de los Alpes, desembarcaron en México. La historia cuenta que compraron terrenos, se dedicaron a la agricultura y a la ganadería y se especializaron en el arte de producir queso.

Cada una de las farolas de Chipilo lleva pintada una bandera italiana. Aquí, todos se sienten vénetos. Javier cuenta que los niños aprenden dialecto véneto antes que castellano y que los obligan a estudiar español en la escuela.

Delle F., Laura, En El país, 19 de octubre 2014.

2. Responde las siguientes preguntas:
- ¿Qué origen tiene la lengua que se habla en Chipilo?
 - ¿Cómo llegó este idioma a ese lugar?
 - ¿consideras que los actuales habitantes de Chipilo son mexicanos? ¿Por qué?
 - Los habitantes de Chipilo conservan el véneto, que tiene un origen geográfico muy lejano, mientras hablan también el español. ¿Por qué crees que conservan esa lengua? ¿Para qué emplean el español?
 - ¿Cómo crees que los habitantes de Chipilo hayan logrado mantener vivas dos lenguas en su pueblo? ¿Crees que otras comunidades podrían hacerlo?

SESIÓN 9

COMPRENDER LA IMPORTANCIA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA COMÚN

Con la llegada de los españoles, en nuestro territorio comenzó a hablarse la lengua de los conquistadores: el castellano. Recuerda que los pueblos originarios hablaban sus propias lenguas y, por lo tanto, era difícil que se comunicaran entre ellos y con los españoles.

1. Observa las siguientes palabras o frases, y las lenguas de las que proceden. Imagina un significado para cada una.

Frase o palabra	Lengua originaria
Kepihcihi inenie	Kikapú
Diosi maiumu	Purepecha
Kolval	Tzotzil
Tlasojkamati	Náhuatl
Ti mahá	Chinanteco
Pamparius	Hichol
Matétera-bá	Rarámuri

Todas estas palabras y frases tienen el mismo significado: gracias. Como puedes ver, las lenguas indígenas de nuestro país son muy diferentes entre sí. Se dividen en 11 familias completamente diferentes, y éstas a su vez tienen muchas variantes. Por lo tanto, lograr la comunicación entre estas comunidades resulta muy difícil. Ahí es cuando el español puede ser útil.

2. Analiza qué ventajas y desventajas tiene que los mexicanos que poseen lenguas maternas diferentes aprendan a hablar español. Completa en tu cuaderno el cuadro. Observa los ejemplos.

Ventajas	Desventajas
- Se facilita el comercio. -	- Algunas personas se avergüenzan de su lengua materna y no la usan. -

SESIÓN 10

Valorar nuestras reflexiones y aprendizajes en un conversatorio

1. Para revisar y valorar lo que aprendiste organiza un conversatorio final con tu familia. Usa las siguientes preguntas para iniciar la charla.
 - a. ¿En qué consisten la diversidad lingüística? Da algunos ejemplos.
 - b. ¿Qué ventajas tiene para un país o región el tener lenguas diversas?
 - c. En tu opinión, ¿es más recomendable mantener vivas muchas lenguas o usar una sola para toda la población? ¿Por qué lo crees así?
 - d. ¿Qué cambios harás en tu propio uso del lenguaje ahora que entiendes la diversidad lingüística en la que vives?
 - e. ¿Cómo podrías conseguir el objetivo que acabas de plantear (mantener o limitar la diversidad lingüística)?

2. Pide a un miembro de tu familia que evalúe tu participación en el conversatorio final. Después evalúate. Valoren del 1 al 5 (1 es el logro más pobre y 5 el mejor). Tu maestro te indicará como evaluará este proyecto.

Evaluación

Lista de cotejo para evaluar tu participación en el conversatorio final

En el conversatorio, el participante...	Valoración que me hace un familiar	Mi valoración
Presentó opiniones bien fundamentadas		
Hizo intervenciones que permitieron notar que conoce bien el tema tratado		
Se mostró respetuoso con el moderador y los demás familiares		
Aportó ideas nuevas o despertó el interés de otros familiares por el tema		
Tomó notas del tema		

SELECCIONA UN TEXTO NARRATIVO PARA TRANSFORMARLO EN UNA OBRA DE TEATRO Y REPRESENTARLO

SESIÓN 1

Desde tiempos inmemoriales las expresiones artísticas se han inspirado entre sí: muchas obras que fueron escritas inicialmente como novelas o cuentos han sido llevados al cine, al teatro o han inspirado obras poéticas, pictóricas o escultóricas. Pero para hacer este cambio han tenido que ser transformadas o adaptadas de algún modo.

1. Contesta las siguientes preguntas en tu libreta de apuntes.
 - a. ¿Qué significa la palabra teatro?
 - b. ¿Has visto o leído obras de teatro?
 - c. ¿Cuáles son los elementos necesarios para integrar una representación teatral?

2. A partir de la siguiente imagen elabora una breve historia en la que solo hablen los personajes, es decir, escribe solo los diálogos.



3. Reflexiona sobre las diferencias entre “actuar o representar historias” y “sólo leerlas”
4. Verifica tu historia y reflexiona a partir de las siguientes preguntas:
- ¿Los textos con diálogos y los cuentos relatan con claridad una historia?
 - ¿Qué aspectos se deben considerar al elaborar una narración solo con diálogos frente a un cuento que tiene un narrador?

SESIÓN 2

El proceso para adaptar un texto narrativo a una obra de teatro

Para comenzar analiza el procedimiento que seguirás para adaptar y representar tu obra de teatro: observa las fases y sus actividades, imagina lo que harás en cada momento.

Fase 1 Conocer el texto que se va a adaptar

Fase 2 Analizar el texto narrativo

Fase 3 Distinguir una narración de una obra de teatro

Fase 4 Distribuir la trama en actos y escenas

Fase 5 Hacer el montaje

Fase 6 Realizar el ensayo general

Fase 7 Presentar la obra

Conocer el texto que se va a adaptar

Para realizar la obra de teatro, te proponemos trabajar con el siguiente texto, se trata de un cuento tradicional ruso y pertenece al subgénero fantástico llamado también “cuento de hadas”. Aunque no aparece ninguna hada, el cuento tiene características propias de ese subgénero, como la presentación de situaciones irreales y personajes con rasgos sobrenaturales.

Lee con atención el siguiente texto:

La bruja y la hermana del Sol

[Cuento folclórico - Texto completo.]

Aleksandr Nikolaievich Afanasiev

En un país lejano hubo un zar y una zarina que tenían un hijo, llamado Iván, mudo desde su nacimiento.

Un día, cuando ya había cumplido doce años, fue a ver a un palafrenero de su padre, al que tenía mucho cariño porque siempre le contaba cuentos maravillosos.

Esta vez, el zarevich Iván quería oír un cuento; pero lo que oyó fue algo muy diferente de lo que esperaba.

-Iván Zarevich -le dijo el palafrenero-, dentro de poco dará a luz tu madre una niña, y esta hermana tuya será una bruja espantosa que se comerá a tu padre, a tu madre y a todos los servidores de palacio. Si quieres librarte tú de tal desdicha, ve a pedir a tu padre su mejor caballo y márchate de aquí adonde el caballo te lleve.

El zarevich Iván se fue corriendo a su padre y, por la primera vez en su vida, habló. El zar tuvo tal alegría al oírle hablar que, sin preguntarle para qué lo necesitaba, ordenó en seguida que le ensillasen el mejor caballo de sus cuadras.

Iván Zarevich montó a caballo y dejó en libertad al animal de seguir el camino que quisiese. Así cabalgó mucho tiempo hasta que encontró a dos viejas costureras y les pidió albergue; pero las viejas le contestaron:

-Con mucho gusto te daríamos albergue, Iván Zarevich; pero ya nos queda poca vida. Cuando hayamos roto todas las agujas que están en esta cajita y hayamos gastado el hilo de este ovillo, llegará nuestra muerte.

El zarevich Iván rompió a llorar y se fue más allá. Caminó mucho tiempo, y encontrando a Vertodub le pidió:

-Guárdame contigo.

-Con mucho gusto lo haría, Iván Zarevich; pero no me queda mucho que vivir. Cuando acabe de arrancar de la tierra estos robles con sus raíces, en seguida vendrá mi muerte.

El zarevich Iván lloró aún con más desconsuelo y se fue más allá. Al fin se encontró a Vertogez, y acercándose a él, le pidió albergue; pero Vertogez le repuso:

-Con mucho gusto te hospedaría, pero no viviré mucho tiempo. Me han puesto aquí para voltear esas montañas; cuando acabe con las últimas, llegará la hora de mi muerte.

El zarevich derramó amarguísimas lágrimas y se fue más allá. Después de viajar mucho llegó al fin a casa de la hermana del Sol. Ésta lo acogió con gran cariño, le dio de comer y beber y lo cuidó como a su propio hijo.

El zarevich vivió allí contento de su suerte; pero algunas veces se entristecía por no tener noticias de los suyos. Subía entonces a una altísima montaña, miraba al palacio de sus padres, que se percibía allá lejos, y viendo que nunca salía nadie de sus muros ni se asomaba a las ventanas, suspiraba llorando con desconsuelo.

Una vez que volvía a casa después de contemplar su palacio, la hermana del Sol le preguntó:

-Oye, Iván Zarevich, ¿por qué tienes los ojos como si hubieses llorado?

-Es el viento que me los habrá irritado -contestó Iván.

La siguiente vez ocurrió lo mismo. Entonces la hermana del Sol impidió al viento que soplar.

Por tercera vez volvió Iván con los ojos hinchados, y ya no tuvo más remedio que confesarlo todo a la hermana del Sol, pidiéndole que le dejase ir a visitar su país natal. Ella no quería consentir; pero el zarevich insistió tanto que le dio permiso.

Se despidió de él cariñosamente, dándole para el camino un cepillo, un peine y dos manzanas de juventud; cualquiera que sea la edad de la persona que come una de estas manzanas rejuvenece en seguida.

El zarevich llegó al sitio donde estaba trabajando Vertogez y vio que quedaba sólo una montaña. Sacó entonces el cepillo, lo tiró al suelo y en un instante aparecieron unas montañas altísimas, cuyas cimas llegaban al mismísimo cielo; tantas eran, que se perdían de vista.

Vertogez se alegró, y con gran júbilo se puso a trabajar, volteándolas como si fuesen plumas.

El zarevich Iván siguió su camino, y al fin llegó al sitio donde estaba Vertodub arrancando los robles; sólo le quedaban tres árboles. Entonces el zarevich, sacando el peine, lo tiró en medio de un campo, y en un abrir y cerrar de ojos nacieron unos bosques espesísimos. Vertodub se puso muy contento, dio las gracias al zarevich y empezó a arrancar los robles con todas sus raíces.

El zarevich Iván continuó su camino hasta que llegó a las casas de las viejas costureras. Las saludó y regaló una manzana a cada una; ellas se las comieron, y de repente rejuvenecieron como si nunca hubiesen sido viejas. En agradecimiento le dieron un pañuelo que al sacudirlo formaba un profundo lago.

Al fin llegó el zarevich al palacio de sus padres. La hermana salió a su encuentro; lo acogió cariñosamente y le dijo:

-Siéntate, hermanito, a tocar un poquito el arpa mientras que yo te preparo la comida.

El zarevich se sentó en un sillón y se puso a tocar el arpa. Cuando estaba tocando, salió de su cueva un ratoncito y le dijo con voz humana:

¡Sálvate, zarevich! ¡Huye a todo correr! Tu hermana está afilándose los dientes para comerte.

El zarevich Iván salió del palacio, montó a caballo y huyó a todo galope.

Entretanto, el ratoncito se puso a correr por las cuerdas del arpa, y la hermana, oyendo sonar el instrumento, no se imaginaba que su hermano se había escapado. Afiló bien sus dientes, entró en la habitación y su desengaño fue grande al ver que estaba vacía; sólo había un ratoncito, que salió corriendo y se metió en su cueva.

La bruja se enfureció, rechinando los dientes con rabia, y echó a correr en persecución de su hermano. Iván oyó el ruido, volvió la cabeza hacia atrás, y viendo que su hermana casi lo alcanzaba sacudió el pañuelo y al instante se formó un lago profundo.

Mientras que la bruja pasaba a nado a la orilla opuesta, el zarevich Iván se alejó bastante. Ella echó a correr aún con más rapidez. ¡Ya se acercaba!

Entonces Vertodub, comprendiendo al ver pasar corriendo al zarevich que iba huyendo de su hermana, empezó a arrancar robles y a amontonarlos en el camino; hizo con ellos una montaña que no dejaba paso a la bruja. Pero ésta se puso a abrirse camino royendo los árboles, y al fin, aunque con gran dificultad, logró abrir un camino y pasar; pero el zarevich estaba ya lejos.

Corrió persiguiéndole con saña, y pronto se acercó a él; unos cuantos pasos más, y hubiera caído en sus garras.

Al ver esto, Vertogez se agarró a la más alta montaña y la volteó de tal modo que vino a caer en medio del camino entre ambos, y sobre ella colocó otra. Mientras la bruja escalaba las montañas el zarevich Iván siguió corriendo y pronto se vio lejos de allí. Pero la bruja atravesó las montañas y continuó la persecución.

Cuando lo tuvo al alcance de su voz le gritó con alegría diabólica:

- ¡Ahora sí que ya no te escaparás!

Estaba ya muy cerca, muy cerca. Unos pasos más, y lo hubiera cogido. Pero en aquel momento el zarevich llegó al palacio de la hermana del Sol y empezó a gritar:

- ¡Sol radiante, ábreme la ventanita!

La hermana del Sol le abrió la ventana e Iván saltó con su caballo al interior.

La bruja pidió que le entregasen a su hermano.

-Que venga conmigo a pesarse en el peso -dijo-. Si peso más que él, me lo comeré, y si pesa él más, que me mate.

El zarevich consintió y ambos se dirigieron hacia el peso. Iván se sentó el primero en uno de los platillos, y apenas puso la bruja el pie en el otro el zarevich dio un salto hacia arriba con tanta fuerza que llegó al mismísimo cielo y se encontró en otro palacio de la hermana del Sol.

Se quedó allí para siempre, y la bruja, no pudiendo cogerlo, se volvió atrás.

SESIÓN 3

Analizar el texto narrativo

- Utiliza la información del cuento anterior para completar el siguiente cuadro en tu cuaderno.

Espacio	¿Dónde sucede la historia?	
	¿Cómo cambia el espacio a medida que avanza la historia?	
Tiempo	¿Cuándo suceden los hechos?	
	¿Cuánto tiempo transcurre desde que empezó la historia hasta que terminó?	
Personajes	¿Quién es el protagonista?	
	¿Quién es el oponente o adversario del protagonista?	
	¿Quiénes son los personajes que motivan al protagonista a enfrenar el problema o situación de conflicto que le aqueja?	

- En función de lo anterior responde: ¿Cómo imaginas que deberá ser el espacio escénico para montar la obra de teatro? Dibújalo en tu cuaderno.
- Antes de redactar un guion de teatro, es importante que revisen otros aspectos del texto: el origen del texto, el contexto en que se ha escrito, el género o subgénero al que pertenece y el tema.
 - Reflexiona y analiza acerca de lo siguiente:

- En muchas culturas se piensa que la finalidad de la vida es cumplir con un trabajo, como les ocurre a los ancianos que encuentra el protagonista. ¿Cuál era el destino de los ancianos una vez cumplido el trabajo?
 - El temor a la muerte es una de las preocupaciones presentes a lo largo de la historia de la humanidad; en su opinión, después de conocer esta historia, ¿qué logra el protagonista respecto de la muerte?
- b. A partir de la reflexión anterior, seleccionen un fragmento del texto donde el personaje principal dialoga con los otros personajes. Actúen improvisando un poco, pensando en cómo se relaciona el protagonista con los otros, cómo habla, qué gestos tiene, sus movimientos en general, cómo se viste, el entorno en el que se mueve, etcétera.
- c. Tomen nota en sus cuadernos de lo anterior, completando frases como:
- El protagonista es... su temor principal es... por eso se comporta...
 - Para interpretar el personaje, el actor debe considerar...

SESIÓN 4

La trama

Sigamos analizando el texto para identificar cómo está organizado y luego transformarlo en una obra de teatro.

Identifica la trama o estructura de la narración y contesta las preguntas:

- a. **El planteamiento** presenta a los lectores y al público espectador los datos iniciales de la historia que nos permitirán entender la acción.
- ¿Cuál es el planteamiento del cuento?
- b. **El conflicto** de una historia es lo que la hace interesante, es la lucha entre dos fuerzas: la del protagonista que quiere o lucha por algo, y la de algo o alguien (antagonista) que se opone e impide cumplir su deseo.
- ¿Qué conflicto o situación problemática se enfrenta?
- c. **El desenlace** es el final de la acción, la culminación de los hechos que le han dado sentido a la historia.
- ¿Cuál es el desenlace de la historia?

SESIÓN 5

Distinguir una narración de una obra de teatro

A continuación, encontrarás un fragmento de la narración original a su correspondiente adaptación. Analiza las diferencias entre uno y otro texto.

La bruja y la hermana del sol	
Narración original	Adaptación a obra de teatro
<p>En un país lejano hubo un zar y una zarina que tenían un hijo, llamado Iván, mudo desde su nacimiento.</p> <p>Un día, cuando ya había cumplido doce años, fue a ver a un palafrenero de su padre, al que tenía mucho cariño porque siempre le contaba cuentos maravillosos.</p> <p>Esta vez, el zarevich Iván quería oír un cuento; pero lo que oyó fue algo muy diferente de lo que esperaba.</p> <p>—Iván Zarevich —le dijo el palafrenero—, dentro de poco dará a luz tu madre una niña, y esta hermana tuya será una bruja espantosa que se comerá a tu padre, a tu madre y a todos los servidores de palacio. Si quieres librarte tú de tal desdicha, ve a pedir a tu padre su mejor caballo y márchate de aquí adonde el caballo te lleve.</p> <p>El zarevich Iván se fue corriendo a su padre y, por la primera vez en su vida, habló. El zar tuvo tal alegría al oírle hablar que, sin preguntarle para qué lo necesitaba, ordenó en seguida que le ensillasen el mejor caballo de sus cuadras.</p>	<p>Personajes</p> <ul style="list-style-type: none"> - IVÁN - PALAFRENERO - ANCIANA 1 - ANCIANA 2 - PADRE

Distribuir la trama en actos y escenas

Si observan de nuevo el guion de teatro, se darán cuenta que está dividido en actos y escenas. Casi todas las obras del teatro clásico están divididas en tres actos, aunque actualmente se escriben y representan obras con dos o incluso uno; los actos se caracterizan por el cambio de lugar o de escenario, están marcados por la salida de todos los personajes del escenario y la caída del telón.

Las escenas son fragmentos de la obra más pequeños que un acto, duran mientras no haya cambios de escenario y pueden estar marcadas por el cambio de personajes.

1. Escribe sobre el cuento “La bruja y la hermana del Sol” la frase Acto I o II donde lo decidas de acuerdo a la información anterior.
2. Escribe, donde corresponda, la frase Escena 1, 2, 3, 4, etcétera.

Escribir parlamentos y acotaciones

Los parlamentos y las acotaciones dan instrucciones al actor y al director de la obra para que sepan claramente quién habla en cada caso, cómo lo hace y lo que ocurre en el escenario. Por ello, al adaptar la narración al guion, es necesario modificar algunos aspectos:

- I. Para escribir parlamentos es necesario
 - a. Identificar a todos los personajes y decidir cómo serán nombrados en el guion (por su nombre u otra denominación, por ejemplo: Anciana 1, Anciana 2...) para que se distingan desde el inicio.
 - b. Suprimir el guion largo e introducir los parlamentos con el nombre del personaje destacado en mayúsculas, luego la acotación (si la hay), entre paréntesis y cursivas y, finalmente, dos puntos (:).
 - c. Utilizar signos de interrogación y admiración para indicar el tono del personaje según la situación, ya que su uso cambia el sentido, por ejemplo:
 - Tu voz.
 - ¿Tu voz?
 - ¡Tu voz!

II. Para escribir las acotaciones

Una vez que se ha decidido qué parte de la narración se convierte en un texto descriptivo para el actor y para el director, el texto se introduce entre paréntesis y con un tipo de letra diferente (cursivas, en el texto impreso) que ayude a distinguirla fácilmente del tipo de letra usado para el parlamento.

Por ejemplo:

- PADRE (De manera autoritaria): Ensillen el mejor caballo que tenemos y entréguenselo a mi hijo

III. Al adaptar una narración a guion de teatro

Es necesario escribir en tiempo presente porque los hechos van ocurriendo a medida que los vemos. En cambio, en las narraciones generalmente las cosas se relatan cuando ya han terminado de pasar. Miren el ejemplo:

El zarevich Iván se fue corriendo a su padre y, por la primera vez en su vida, habló .	Iván corre hacia a su padre. Temblando, hace señas. Su padre, impaciente, lo detiene. Iván le habla exaltado
--	--

3. Es momento de aplicar esas reflexiones para reescribir el texto. Cuida los aspectos siguientes:
 - a. Se conserva la esencia del texto original.
 - b. A través de las acotaciones es claro para los actores y el director cómo debe ser el montaje de la obra.
 - c. Es adecuado el uso de los distintos signos y de los cambios gramaticales al realizar la adaptación.
4. Con ayuda de algunos miembros de tu familia, realiza una lectura dramatizada del guion de teatro que escribiste.

SESIÓN 6

Evaluación

Antes de pasar al montaje de la obra, es importante que verifiquen hasta donde han avanzado con su adaptación y hacer ajustes en caso necesario. Para hacerlo completan esta tabla.

Criterios de revisión	Sí	No	Parcialmente	Anotaciones
Conocimos y analizamos a profundidad la narración que será adaptada: <ul style="list-style-type: none"> • Hicimos una lectura dramatizada. • Identificamos el ambiente (espacio y tiempo), el tipo de personajes de la obra y el tema que aborda la narración. • Identificamos las partes de la narración (inicio, conflicto o situación problemática y desenlace) 				
Distinguimos cómo una narración es diferente de un guion de teatro con el fin de entender en qué consiste la adaptación.				
Distribuimos el contenido del texto en actos y escenas de acuerdo con criterios acordados.				
Decidimos cómo escribir los parlamentos y las acotaciones de manera que: <ul style="list-style-type: none"> • Se conserve la esencia del texto original. • Sea claro para los actores y el director cómo debe ser el montaje de la obra. • Se cuide la puntuación y la gramática al realizar la adaptación. 				

Hacer el montaje

Un guion de teatro llega a su mejor momento cuando es representado ante un público. A partir de esta fase será importante que en la medida de lo posible trabajen con el apoyo de tu familia para ese fin.

Es momento de repartirse los papeles e iniciar el trabajo de ensayo de sus parlamentos; trabajen en la entonación, en los gestos y en las actitudes corporales relacionados con su personaje.

SESIÓN 7

Realizar el ensayo general

Es momento de realizar ensayos en los que integren todos los elementos que han estado trabajando: el escenario, la utilería, el vestuario, el maquillaje, la iluminación y el sonido; ahora los actores dirán sus parlamentos y realizarán sus movimientos en el espacio escénico.

SESIÓN 8**Presentar la obra**

Es momento de actuar la presentación de tu obra. Ya sea a un público más numeroso o entre ustedes, será un estímulo al esfuerzo que has realizado.

NOTA: Para esta fase tu maestro te dará indicaciones si es necesario que la presentes y cuál será la forma.

PARTICIPA EN LA PRESENTACIÓN PÚBLICA DE LIBROS**SESIÓN 1**

En esta secuencia vas a leer poemas de una antología poética de autores mexicanos del siglo XX. En cada sesión leerás una selección de poemas agrupados en torno a un tema. Descubrirás los más significativos para ti, podrás leerlos en voz alta, comentar de lo que tratan y los efectos que te producen. Al final compartirás las interpretaciones que hagas a través de una reseña que escribirás sobre la Antología poética, y que presentarás en la actividad Encuentro con los libros.

Todos los días tenemos encuentros que por alguna razón nos resultan significativos o llaman nuestra atención. En esta sesión leerás descripciones y retratos poéticos de estos encuentros. ¿Con quién te has encontrado últimamente? ¿Qué huella dejó en ti?

1. Lee el poema “La luna”, de Jaime Sabines.

La luna

La luna se puede tomar a cucharadas
o como una cápsula cada dos horas.
Es buena como hipnótico y sedante y
también alivia a los que se han
intoxicado de filosofía.
Un pedazo de luna en el bolsillo
es mejor amuleto que la pata del conejo:
Sirve para encontrar a quien se ama,
para ser rico sin que lo sepa nadie
y para alejar a los médicos y a las clínicas.
Se puede dar de postre a los niños
cuando no se han dormido,
y unas gotas de luna en los ojos de los ancianos
ayudan a bien morir.
Pon una hoja tierna de la luna
debajo de tu almohada
y mirarás lo que quieras ver.
Lleva siempre un frasquito de aire de la luna
para cuando te ahogues,
y dale la llave de la luna
a los presos y a los desencantados.
Para los condenados a muerte
y para los condenados a vida
no hay mejor estimulante que la luna
en dosis precisas y controladas.

Jaime Sabines

2. Descubre a qué se parece la luna del poema de Jaime Sabines. Cambia la palabra “luna”, por alguna otra que signifique algo especial para ti: un objeto, sustancia, sentimiento o emoción. Escribe el poema completo en tu cuaderno de apuntes.

Ejemplo:

La luna

_____ se puede tomar a cucharadas
o como una cápsula cada dos horas.
Es buena como hipnótico y sedante y
también alivia
a los que se han intoxicado de filosofía.

3. Lee en voz alta el poema con los cambios que le hiciste, después contesta en tu cuaderno de apuntes:
- Si pudieras, ¿qué otros males aliviarías con dosis de luna?
 - ¿Por qué crees que el poeta eligió a la luna para expresar sus ideas?

SESIÓN 2

La poesía se puede escribir en versos o en prosa. Los versos se escriben uno en cada línea. La prosa también puede usar lenguaje figurado, pero se escribe de corrido, separando las oraciones con punto y seguido.

Poema en versos	Ejemplo de texto en prosa
Alba de Proa Navegar, Navegar. Ir es encontrar. Todo ha nacido a ver. Todo está por llegar. Todo está por romper a cantar.	Nadie sabe lo que vendrá. Hay que caminar y encontrar lo que venga. Y en el camino es mejor cantar

1. Lee los tres poemas que hablan de encuentros y elije uno para llenar el siguiente cuadro en tu cuaderno de apuntes.

Mi amigo Pánfilo

Dicen que Pánfilo es "necio como una cabra".
Mi amigo no se parece a ese animal ni a ningún otro.
(A él Y a mí nos gustan las cabras.)
No sé si es necio; pero creo que no, porque cuando está conmigo suele fabricar -con mucha paciencia- artefactos de ramitas y alambres, máquinas bellas que no sirven para nada.
Luego me regala esos objetos y yo los conservo en mi cuarto y juego con ellos.
Pánfilo es mi amigo y si él es como dicen yo también soy necio como una cabra.

David Huerta

Los gatos

Un gato es un acertijo con bigotes en la cara, pues nadie sabe qué cosas son las que mueven sus patas. Siempre los gatos son breves aunque sus colas sean largas. y aunque nunca lo parece son los dueños de la casa; todo se encanta por ellos; por ellos se desencanta.

Benjamín Valdivia

Giro la perilla abro

ah un espejo digo y Cierro y me regreso y me detengo atónito al recordar de pronto mi voz al otro lado
ah un espejo digo y cierro y me regreso y me detengo atónito al recordar de pronto mi voz al otro lado
ah un espejo digo y cierro y me regreso y me detengo atónito

Ricardo Yáñez

2. Elige un poema para contestar las siguientes preguntas en tu cuaderno de apuntes.
 - a. ¿A qué personaje se describe en el poema?
 - b. ¿Con qué o con quién se compara al personaje?
 - c. ¿Cuál creen que es el sentimiento o la emoción más importante que se expresa en el encuentro del que se habla en el poema?
3. Elige a una persona, animal u objeto que sea importante o atractivo para ti y escribe en tu cuaderno su descripción mediante comparaciones: anota un rasgo (físico, de modo de ser o por una acción que realice) y compáralo con algo que se le parezca de algún modo.

Utiliza algunas de las siguientes expresiones: como, parece un/una, se asemeja a, me recuerda a/el/la, tal como, como si fuera un/una/el/la.

Por ejemplo: Dicen que Pánfilo es ‘necio como una cabra’.

4. Lee en casa otros poemas sobre el tema de la sesión y coméntalos con tu familia y amigos.

SESIÓN 3

Después de los encuentros de la sesión anterior, ahora vas a leer poemas que dan una mirada hacia el pasado, la infancia y la vida familiar. A ti, ¿qué recuerdos te acompañan y qué emociones te producen?

1. Lean en voz alta el poema “Sol de Monterrey”, de Alfonso Reyes, en el cual el poeta describe un recuerdo de infancia. Pongan atención en las imágenes que utiliza para describirlo.

Sol de Monterrey

No cabe duda: de niño,
a mí me seguía el sol.
Andaba detrás de mí
como perrito faldero;
despeinado y dulce,
claro y amarillo:
ese sol con sueño
que sigue a los niños.
Saltaba de patio en patio,
se revolcaba en mi alcoba.
Aún creo que algunas veces
lo espantaba con la escoba.
Ya la mañana siguiente,
ya estaba otra vez conmigo,
despeinado y dulce,
claro y amarillo:
ese sol con sueño
que sigue a los niños.
(El fuego de mayo
me armó caballero:
yo era el Niño Andante,
y el sol, mi escudero.)
Todo el cielo era de añil;
toda la casa, de oro.
¡Cuánto sol se me metía
por los ojos!
Mar adentro de la frente,
a donde quiera que voy,
aunque haya nubes cerradas,
¡oh cuánto me pesa el sol!
¡oh cuánto me duele, adentro,
esa cisterna de sol

que viaja conmigo!
Yo no conocí en mi infancia
sombra, sino resolana.
Cada ventana era sol,
cada cuarto era ventanas.
Los corredores tendían
arcos de luz por la casa.
En los árboles ardían
las ascuas de las naranjas,
y la huerta en la lumbre viva
se doraba.
Los pavos reales eran
parientes del sol. La garza
empezaba a llamear
a cada paso que daba.
Y mí el sol me desvestía
para pegarse conmigo,
despeinado y dulce,
claro y amarillo:
ese sol con sueño
que sigue a los niños.
Cuando salí de mi casa
con mi bastón y mi hato,
le dije a mi corazón:
-¡Ya llevas sol para rato! -
Es tesoro -y no se acaba:
no se me acaba- y lo gasto.
Traigo tanto sol adentro
que ya tanto sol me cansa.-
Yo no conocí en mi infancia
sombra, sino resolana.

Alfonso Reyes

2. Anota en tu cuaderno lo que se propone enseguida:

- a. Si tuvieras que representar el poema con una serie de dibujos o fotografías, ¿qué imágenes habría en ellas?
- b. Señala en tu cuaderno dos emociones que se expresan en el poema:
 ___alegría ___tristeza ___entusiasmo ___temor ___otro
- c. Elijan dos palabras que expresen lo que podría representar el sol del poema:
 ___compañía ___imaginación ___cariño ___seguridad ___otro

SESIÓN 4

En esta sesión leerás poemas que expresan actitudes y emociones diversas, ocasionadas por todo aquello que nos hace sentir vivos. ¿Cómo vives tú estas experiencias?

En tu cuaderno responde a las preguntas de la segunda columna y escribe lo que proponen las actividades de la tercera columna:

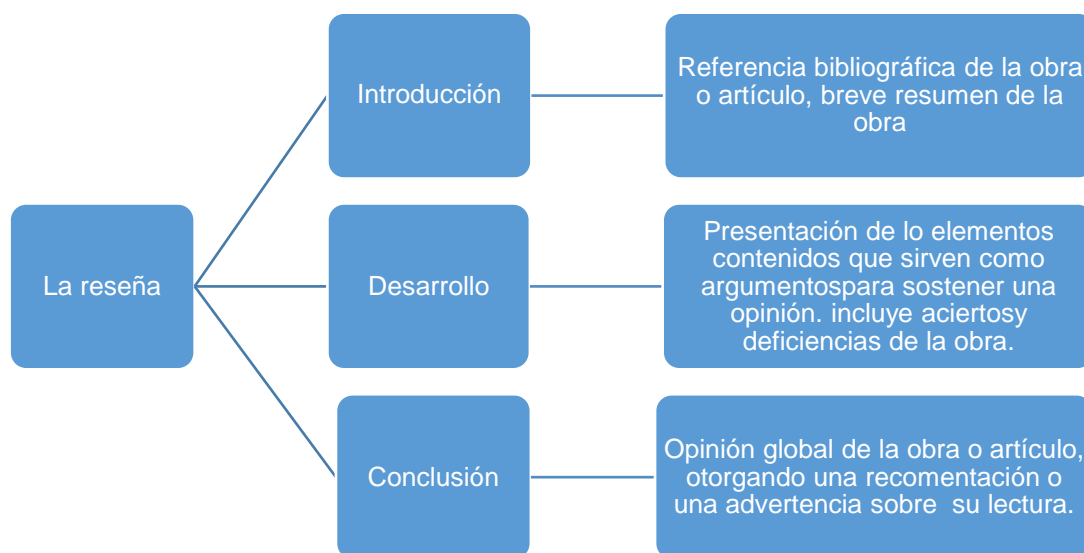
Poema	Contestar	Escribir
<p>Buenas tardes El rehilete morado El barco blanco La corneta amarilla No puedo Amar las cosas que no tienen color Puedo amar Lo repentinamente súbito La pupila del mar En el ojal de mi solapa Todo casi todo La proa como rebanada de pastel Estribor y babor Todo casi todo El ancla el timón el capitán El desnudo amor en cubierta Las estrellas El rehilete morado El arco blanco No puedo amar las cosas que no tienen color. Marco Antonio Montes de Oca</p>	<p>¿Cuáles cosas de la vida amas y cuáles no?</p> <p>¿De qué color sería cada una?</p>	<p>Escribe una lista de esas cosas.</p>
<p>Hay días en que no quisiera abrir la puerta de mi cuarto porque tengo miedo de que todo se convierta en humo. y hay días en que salgo a toda prisa de él, temiendo que el humo esté en mi cuarto. Ricardo Yáñez</p>	<p>¿Cómo te sientes a veces, en uno de esos días de temores, como el que retrata el poema?</p>	<p>Hay días en que no quisiera_____ porque tengo miedo de que todo_____.</p> <p>Y hay días en que_____ , temiendo que_____.</p>

SESIÓN 5

La reseña

Es un documento donde el autor describe las características generales de la obra como su autor, la trama y los personajes, incluyendo además un juicio personal de la misma. Una reseña puede ser oral o escrita.

La reseña se compone de tres momentos:



Los poemas leídos hasta el momento fueron tomados del libro que lleva por título Circo Poético. Aquí están las palabras de 53 poetas mexicanos que vivieron o que nacieron en el siglo XX, poetas conocidos y desconocidos, como los autores de los poemas de la tradición oral de doce pueblos indígenas que también se incluyen. Esta es una selección de poemas a propósito de la sorpresa y el asombro que despiertan las palabras cuando con ellas se hacen verdaderos juegos. Escrito por Rodolfo Fonseca, D. Huerta y G. Rod. (comps.). Antología de poesía mexicana del siglo XX. México: SEP/SM, Libros del Rincón, 2006.

A continuación, se muestra un texto modelo de reseña:

Un paseo en el circo poético **Por Efraín López Reyes**

En esta antología hay poemas muy chistosos, otros muy cortos, pero expresan muchas emociones y sentimientos; unos hacen reír y otros dan ganas de llorar. Hay poemas que hacen acrobacias con las palabras porque juegan con ellas. Otros parecen mágicos porque dicen cosas que se pueden sentir al leerlos. Esta es una antología con poemas de poetas mexicanos que vivieron o nacieron en el siglo XX. En esta obra hay poemas que hablan de los encuentros, de los recuerdos, de cómo miramos el mundo y la vida. A mí me parece un libro encantador y lo recomiendo ampliamente. Los tres poemas que más me conmovieron y que guardaría como un tesoro son: “La luna”, de Jaime Sabines, “El gran simpático”, de Ricardo Castillo y “Oscura palabra”, de José Carlos Becerra, porque parece que los poetas leyeron mi pensamiento

1. Elije un libro de tu agrado para presentarlo a tu maestro. Explora las opciones que tenas a tu alcance antes de escoger; fíjate en el subgénero de la obra, los títulos los autores, para determinar qué libro de interesa más.

2. Elabora una tabla como la siguiente. Los datos con los que la completarás podrán darte algunas ideas útiles para la presentación pública del libro que elegiste.

Título de la obra	
Subgénero	
Autor	
Año de publicación	
Breve resumen	
¿Por qué me interesa la obra?	

SESIÓN 6

Inicia con la redacción de tu reseña, toma en cuenta la siguiente información:

- a. Escribe una introducción con un breve resumen de la obra y datos biográficos del autor.
- b. Escribe aciertos y deficiencias de la obra que reseñas.
- c. Escribe recomendaciones sobre su lectura.
- d. Establece una opinión sobre la obra.

Nota: algunas veces se incluye en las reseñas, además de la opinión personal de quien escribe el texto, comentarios del propio autor de la obra. No olvides incluir las características que distinguen esa obra, como los temas que trata, cómo son los personajes o cómo es el lenguaje empleado.

SESIÓN 7

1. Para continuar con la redacción de tu reseña incluye lo siguiente:
 - a. Un breve fragmento del libro o datos interesantes sobre la vida y obra del autor, incluso alguna cita del él.
 - b. Determina el título de tu reseña
 - c. Escribe en limpio tu reseña

Evaluación

2. Evalúa tu reseña con el apoyo de la siguiente tabla.

Indicador de revisión	Calificación (de 5 a 1, considerando 5 como excelente)
El título de la reseña es atractivo y está relacionado con la obra.	
Se incluyen datos que permiten identificar cuál es el libro reseñado.	
Las opiniones sobre la obra tienen una justificación.	
Las ideas plasmadas en la reseña despiertan el interés por la obra.	
Se usan recursos léxicos para distinguir las ideas del autor de la reseña de las del autor de la obra.	
Se menciona el nombre del autor y algún otro dato relevante.	
Se dice brevemente cuál es la trama de la historia o cuál es el tema que aborda el texto.	